

Mrk

Chapter 9

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἰσὶν τινες ὧδε τῶν
और कहता-था उन-से, सच-सच कहता-हूँ तुम-से कि हैं कुछ यहां -उन
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1510](#) [G5100](#) [G5602](#) [G3588](#)
- ἐστηκότων, οἳτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου, ἕως ἂν ἴδωσιν τὴν
खड़े-हुए-में-से जो नहीं न चखेंगे मृत्यु-का जब-तक कभी देखें -उस
[G2476](#) [G3748](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1089](#) [G2288](#) [G2193](#) [G0302](#) [G3708](#) [G3588](#)
- βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.
राज्य-को -के परमेश्वर आई-हुई -में सामर्थ्य
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2064](#) [G1722](#) [G1411](#)

और फिर उसने उनसे कहा, "मैं तुमसे सत्य कहता हूँ, यहाँ जो खड़े हैं, उनमें से कुछ ऐसे हैं जो परमेश्वर के राज्य को सामर्थ्य सहित आया देखने से पहले मृत्यु का अनुभव नहीं करेंगे।"

- 2 Καὶ μετὰ ἡμέρας ἕξ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς, τὸν Πέτρον καὶ τὸν
और -के-बाद दिन छह ले-जाता-है -वह यीशु -उस पतरस-को और -उस
[G2532](#) [G3326](#) [G2250](#) [G1803](#) [G3880](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3588](#)
- Ἰάκωβον καὶ [τὸν] Ἰωάννην, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ'
याकूब-को और [उस] योहन्-को और ले-जाता-है उन-को -पर पहाड़ ऊँचे -के-अनुसार
[G2385](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G2532](#) [G0399](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3735](#) [G5308](#) [G2596](#)
- ἰδίαν μόνους. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν;
अकेले अकेले और रूपांतरित-हुआ -के-सामने उन-के
[G2398](#) [G3441](#) [G2532](#) [G3339](#) [G1715](#) [G0846](#)

छ: दिन बाद यीशु केवल पतरस, याकूब और यूहन्ना को साथ लेकर, एक ऊँचे पहाड़ पर गया। वहाँ उनके सामने उसने अपना रूप बदल दिया।

- 3 καὶ τὰ ἰμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευκὰ λίαν, οἷα γναφεύς ἐπὶ
और -वे कपड़े उस-के हो-गए चमकते-हुए सफेद बहुत जैसा धोबी -पर
[G2532](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1096](#) [G4744](#) [G3022](#) [G3029](#) [G3634](#) [G1102](#) [G1909](#)
- τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτως λευκᾶναι.
-उस पृथ्वी नहीं सकता ऐसे सफेद-करना
[G3588](#) [G1093](#) [G3756](#) [G1410](#) [G3779](#) [G3021](#)

उस के वस्त्र चमचमा रहे थे। एकदम उजले सफेद! धरती पर कोई भी धोबी जितना उजला नहीं धो सकता, उससे भी अधिक उजले सफेद।

- 4 καὶ ὧφθη αὐτοῖς Ἠλίας σὺν Μωϋσεῖ, καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ.
और दिखा उन-को एलियाह -साथ मूसा और थे बात-करते-हुए -उस यीशु-से
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G2243](#) [G4862](#) [G3475](#) [G2532](#) [G1510](#) [G4814](#) [G3588](#) [G2424](#)

एलियाह और मूसा भी उसके साथ प्रकट हुए। वे यीशु से बात कर रहे थे।

5	καὶ	ἀποκριθεὶς,	ὁ	Πέτρος	λέγει	τῷ	Ἰησοῦ,	Ῥαββί,	καλὸν	ἐστὶν	ἡμᾶς
	और	उत्तर-देकर	-वह	पतरस	कहता-है	-उस	यीशु-से	रब्बी	अच्छा	है	हमारा
	G2532	G0611	G3588	G4074	G3004	G3588	G2424	G4461	G2570	G1510	G1473
	ὧδε	εἶναι.	καὶ	ποιήσωμεν	τρεῖς	σκηνάς,	σοὶ	μίαν,	καὶ	Μωϋσεῖ	μίαν,
	यहां	होना	और	बनाएं	तीन	तंबू	तेरे-लिए	एक	और	मूसा-के-लिए	एक
	G5602	G1510	G2532	G4160	G5140	G4633	G4771	G1520	G2532	G3475	G1520
	καὶ	Ἠλία	μίαν.								
	और	एलियाह-के-लिए	एक								
	G2532	G2243	G1520								

तब पतरस बोल उठा और उसने यीशु से कहा, “हे रब्बी, यह बहुत अच्छा हुआ कि हम यहाँ हैं। हमें तीन मण्डप बनाने दे-एक तेरे लिये, एक मूसा के लिए और एक एलियाह के लिये।”

6	οὐ	γὰρ	ἴδει	τί	ἀποκριθῆ;	ἔκφοβοι	γὰρ	ἐγένοντο.
	नहीं	क्योंकि	जानता-था	क्या	उत्तर-दे	भयभीत	क्योंकि	हो-गए
	G3756	G1063	G1492	G5101	G0611	G1630	G1063	G1096

पतरस ने यह इसलिये कहा कि वह नहीं समझ पा रहा था कि वह क्या कहे। वे बहुत डर गये थे।

7	καὶ	ἐγένετο	νεφέλη	ἐπισκιάζουσα	αὐτοῖς,	καὶ	ἐγένετο	φωνὴ	ἐκ	τῆς
	और	हुआ	बादल	छाया-करता-हुआ	उन-पर	और	हुई	आवाज	-से	-उस
	G2532	G1096	G3507	G1982	G0846	G2532	G1096	G5456	G1537	G3588
	νεφέλης,	Οὗτός	ἐστὶν	ὁ	Υἱός	μου,	ὁ	ἀγαπητός:	ἀκούετε	αὐτοῦ.
	बादल	यह	है	-वह	पुत्र	मेरा	-वह	प्रिय	सुनो	उस-की
	G3507	G3778	G1510	G3588	G5207	G1473	G3588	G0027	G0191	G0846

तभी एक बादल आया और उन पर छा गया। बादल में से यह कहते एक वाणी निकली, “यह मेरा प्रिय पुत्र है, इसकी सुनो!”

8	καὶ	ἐξάπινα,	περιβλεψάμενοι,	οὐκέτι	οὐδένα	εἶδον	ἀλλὰ	τὸν	Ἰησοῦν	μόνον.
	और	अचानक	देखकर-चारों-ओर	अब-नहीं	किसी-को	देखा	सिवाय	-उस	यीशु-को	अकेले
	G2532	G1819	G4017	G3765	G3762	G3708	G0235	G3588	G2424	G3440
	μεθ'	ἑαυτῶν,								
	-साथ	अपने								
	G3326	G1438								

और तत्काल उन्होंने जब चारों ओर देखा तो यीशु को छोड़ कर अपने साथ किसी और को नहीं पाया।

9	Καὶ	καταβαινόντων	αὐτῶν	ἐκ	τοῦ	ὄρους,	διεστειλάτο	αὐτοῖς	ἵνα	μηδενὶ	
	और	उतरते-हुए	उन-के	-से	-उस	पहाड़	आज्ञा-दी	उन-को	कि	किसी-को	
	G2532	G2597	G0846	G1537	G3588	G3735	G1291	G0846	G2443	G3367	
	ἃ	εἶδον	διηγῆσονται,	εἰ	μὴ	ὅταν	ὁ	Υἱός	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐκ
	जो	देखा	वर्णन-करें	सिवाय	न	जब	-वह	पुत्र	-का	मनुष्य	-से
	G3739	G3708	G1334	G1487	G3361	G3752	G3588	G5207	G3588	G0444	G1537
	νεκρῶν	ἀναστῆ.									
	मुर्दों	जी-उठे									
	G3498	G0450									

जब वे पहाड़ से नीचे उतर रहे थे तो यीशु ने उन्हें आज्ञा दी कि उन्होंने जो कुछ देखा है, उसे वे तब तक किसी को न बतायें जब तक मनुष्य का पुत्र मरे हुएों में से जी न उठे।

10 καὶ τὸν λόγον ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς, συζητοῦντες τί ἐστὶν τὸ ἐκ
 और -यह वचन थामा -में अपने विवाद-करते-हुए क्या है -यह -से
[G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2902](#) [G4314](#) [G1438](#) [G4802](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1537](#)

νεκρῶν ἀναστῆναι.
 मुर्दों जी-उठना
[G3498](#) [G0450](#)

सो उन्होंने इस बात को अपने भीतर ही रखा। किन्तु वे सोच विचार कर रहे थे कि “मर कर जी उठने” का क्या अर्थ है?

11 καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες ὅτι, λέγουσιν οἱ γραμματεῖς, ὅτι Ἠλίαν
 और पूछते-थे उस-से कहते-हुए कि कहते-हैं -वे शास्त्री कि एलियाह-को
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3754](#) [G2243](#)

δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον?
 अवश्य-है आना पहले
[G1163](#) [G2064](#) [G4412](#)

फिर उन्होंने यीशु से पूछा, “धर्मशास्त्री क्यों कहते हैं कि एलियाह का पहले आना निश्चित है?”

12 ὁ δὲ εἶπε αὐτοῖς, Ἠλίας μὲν ἐλθὼν πρῶτον, ἀποκαθιστάνει πάντα; καὶ
 -वह -और कहा उन-से एलियाह तो आकर पहले पुनर्स्थापित-करता-है सब-कुछ और
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G2243](#) [G3303](#) [G2064](#) [G4412](#) [G0600](#) [G3956](#) [G2532](#)

πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πολλὰ πάθη καὶ
 कैसे लिखा-है -के-विषय-में -उस पुत्र -का मनुष्य कि बहुत दुख-उठाए और
[G4459](#) [G1125](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2443](#) [G4183](#) [G3958](#) [G2532](#)

ἐξουδενηθῆ?
 तुच्छ-किया-जाए
[G1847](#)

यीशु ने उनसे कहा, “हाँ, सब बातों को ठीक से व्यवस्थित करने के लिए निश्चय ही एलियाह पहले आयेगा। किन्तु मनुष्य के पुत्र के बारे में यह क्यों लिखा गया है कि उसे बहुत सी यातनाएँ झेलनी होंगी और उसे घृणा के साथ नकारा जायेगा?”

13 ἀλλὰ λέγω ὑμῖν, ὅτι καὶ Ἠλίας ἐλήλυθεν, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα
 परन्तु कहता-हूँ तुम-से कि भी एलियाह आ-चुका-है और किया उस-के-साथ जो-कुछ
[G0235](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2532](#) [G2243](#) [G2064](#) [G2532](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3745](#)

ἠθέλον, καθὼς γέγραπται ἐπ’ αὐτόν.
 चाहते-थे जैसे लिखा-है -के-विषय-में उस
[G2309](#) [G2531](#) [G1125](#) [G1909](#) [G0846](#)

मैं तुम्हें कहता हूँ, एलियाह आ चुका है, और उन्होंने उसके साथ जो कुछ चाहा, किया। ठीक वैसा ही जैसा उसके विषय में लिखा हुआ है।”

14 Καὶ ἐλθόντες πρὸς τοὺς μαθητὰς, εἶδον ὄχλον πρὸς αὐτοὺς,
 और आकर -के-पास -उन चेलों देखा भीड़ बड़ी -के-चारों-ओर उन
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3708](#) [G3793](#) [G4183](#) [G4012](#) [G0846](#)

καὶ γραμματεῖς συζητοῦντας πρὸς αὐτούς.
 और शास्त्रियों-को विवाद-करते-हुए -से उन
[G2532](#) [G1122](#) [G4802](#) [G4314](#) [G0846](#)

जब वे दूसरे शिष्यों के पास आये तो उन्होंने उनके आसपास जमा एक बड़ी भीड़ देखी। उन्होंने देखा कि उनके साथ धर्मशास्त्री विवाद कर रहे हैं।

15 καὶ εὐθύς παῖς ὁ ὄχλος, ἰδόντες αὐτὸν, ἐξεθαμβήθησαν, καὶ
 और तुरन्त सब -वह भीड़ देखकर उस-को चकित-हो-गए और
[G2532](#) [G2112](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1568](#) [G2532](#)

προστρέχοντες, ἠσπάζοντο αὐτόν.
 दौड़कर अभिवादन-करते-थे उस-का
[G4370](#) [G0782](#) [G0846](#)

और जैसे ही सब लोगों ने यीशु को देखा, वे चकित हुए। और स्वागत करने उसकी तरफ़ दौड़े।

- 16 καὶ ἐπηρώτησεν αὐτούς, τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς?
और पूछा उन-से क्या विवाद-करते-हो -में आपस
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4802](#) [G4314](#) [G0848](#)

फिर उसने उनसे पूछा, “तुम उनसे किस बात पर विवाद कर रहे हो?”

- 17 καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ, εἷς ἐκ τοῦ ὄχλου, Διδάσκαλε, ἦνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς σέ, ἔχοντα πνεῦμα ἄλλαν;
और उत्तर-दिया उस-से एक-ने -से -उस भीड़ गुरु लाया -अपने पुत्र-को
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1320](#) [G5342](#) [G3588](#) [G5207](#)
मुझे -के-पास तेरे रखते-हुए आत्मा गुंगी
[G1473](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2192](#) [G4151](#) [G0216](#)

भीड़ में से एक व्यक्ति ने उत्तर दिया, “हे गुरु, मैं अपने बेटे को तेरे पास लाया था। उस पर एक दुष्टात्मा सवार है, जो उसे बोलने नहीं देती।

- 18 καὶ ὅπου ἐὰν αὐτὸν καταλάβῃ, ῥήσσει αὐτόν; καὶ ἀφρίζει, καὶ τρίζει
और जहां यदि उस-को पकड़े पटकता-है उस-को और झाग-निकालता-है और पीसता-है
[G2532](#) [G3699](#) [G1437](#) [G0846](#) [G2638](#) [G4486](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0875](#) [G2532](#) [G5149](#)
तो-उसके दांतों-को और सूखता-है और कहा -उन चेलों-से तेरे कि उस-को
[G3588](#) [G3599](#) [G2532](#) [G3583](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2443](#) [G0846](#)
एक-बालु-में, καὶ οὐκ ἴσχυσαν.
निकालें और नहीं सके
[G1544](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2480](#)

जब कभी वह दुष्टात्मा इस पर आती है, इसे नीचे पटक देती है और इसके मुँह से झाग निकलने लगते हैं और यह दाँत पीसने लगता है और अकड़ जाता है। मैंने तेरे शिष्यों से इस दुष्ट आत्मा को बाहर निकालने की प्रार्थना की किन्तु वे उसे नहीं निकाल सके।”

- 19 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει, ὦ γενεὰ ἄπιστος! ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι? ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν? φέρετε αὐτὸν πρὸς με.
-वह -और उत्तर-देकर उन-से कहता-है हे पीढ़ी अविश्वासी कब-तक कब-तक -के-पास
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5599](#) [G1074](#) [G0571](#) [G2193](#) [G4219](#) [G4314](#)
तुम्हारे सहुंगा कब-तक कब-तक सहुंगा तुम्हारा लाओ उस-को -के-पास मेरे
[G4771](#) [G1510](#) [G2193](#) [G4219](#) [G0430](#) [G4771](#) [G5342](#) [G0846](#) [G4314](#) [G1473](#)

फिर यीशु ने उन्हें उत्तर दिया और कहा, “ओ अविश्वासी लोगो, मैं तुम्हारे साथ कब तक रहूँगा? और कब तक तुम्हारी सहुँगा? लड़के को मेरे पास ले आओ!”

- 20 καὶ ἦνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτόν, τὸ πνεῦμα εὐθύς
और लाए उस-को -के-पास उस और देखकर उस-को -वह आत्मा तुरन्त
[G2532](#) [G5342](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2112](#)
मरोड़ा उस-को और गिरकर -पर -उस भूमि लोटता-था झाग-निकालते-हुए
[G4952](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2947](#) [G0875](#)

तब वे लड़के को उसके पास ले आये और जब दुष्टात्मा ने यीशु को देखा तो उसने तत्काल लड़के को मरोड़ दिया। वह धरती पर जा पड़ा और चक्कर खा गया। उसके मुँह से झाग निकल रहे थे।

- 21 καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα αὐτοῦ, Πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο
और पूछा -उस पिता-से उस-के कितना समय है जब-से यह
[G2532](#) [G1905](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G4214](#) [G5550](#) [G1510](#) [G5613](#) [G3778](#)
घेगुनेन अतु-? ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκ παιδιόθεν.
हुआ-है उस-को -वह -और कहा -से बचपन-से
[G1096](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1537](#) [G3812](#)

तब यीशु ने उसके पिता से पूछा, “यह ऐसा कितने दिनों से है?” पिता ने उत्तर दिया, “यह बचपन से ही ऐसा है।

- 22 καὶ πολλὰ καὶ εἰς πῦρ, αὐτὸν ἔβαλεν, καὶ εἰς ὕδατα, ἵνα ἀπολέσῃ
और अक्सर और -में आग उस-को डाला और -में पानी कि नाश-करे
[G2532](#) [G4178](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4442](#) [G0846](#) [G0906](#) [G2532](#) [G1519](#) [G5204](#) [G2443](#) [G0622](#)
- αὐτόν. ἀλλ' εἴ τι δύνῃ, βοήθησον ἡμῖν, σπλαγχνισθεῖς ἐφ' ἡμᾶς.
उस-को परन्तु यदि कुछ सकता-है सहायता-कर हमारी तरस-खाकर -पर हम
[G0846](#) [G0235](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1410](#) [G0997](#) [G1473](#) [G4697](#) [G1909](#) [G1473](#)

दुष्टात्मा इसे मार डालने के लिए कभी आग में गिरा देती है तो कभी पानी में। क्या तू कुछ कर सकता है? हम पर दया कर, हमारी सहायता कर।”

- 23 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τὸ εἰ δύνῃ, πάντα δυνατὰ τῷ
-वह -और यीशु कहा उस-से -वह यदि सकता-है सब संभव -उस
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1487](#) [G1410](#) [G3956](#) [G1415](#) [G3588](#)

πιστεύοντι.
विश्वास-करनेवाले-के-लिए
[G4100](#)

यीशु ने उससे कहा, “तूने कहा, ‘क्या तू कुछ कर सकता है?’ विश्वासी व्यक्ति के लिए सब कुछ सम्भव है।”

- 24 εὐθύς κράξας, ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου ἔλεγεν, Πιστεύω, βοήθει μου
तुरन्त चिल्लाकर -वह पिता -के बच्चे कहता-था विश्वास-करता-हूँ सहायता-कर मेरी
[G2112](#) [G2896](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G3813](#) [G3004](#) [G4100](#) [G0997](#) [G1473](#)
- τῇ ἀπιστίᾳ!
-उस अविश्वास-में
[G3588](#) [G0570](#)

तुरंत बच्चे का पिता चिल्लाया और बोला, “मैं विश्वास करता हूँ। मेरे अविश्वास को हटा!”

- 25 ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος, ἐπετίμησεν τῷ πνεύματι
देखकर -और -वह यीशु कि दौड़कर-आती-है भीड़ डांटा -उस आत्मा-को
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G1998](#) [G3793](#) [G2008](#) [G3588](#) [G4151](#)
- τῷ ἀκαθάρτῳ, λέγων αὐτῷ, Τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν πνεῦμα, ἐγὼ ἐπιτάσσω
-उस अशुद्ध कहते-हुए उस-से -वह गूंगी और बहरी आत्मा मैं आज्ञा-देता-हूँ
[G3588](#) [G0169](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0216](#) [G2532](#) [G2974](#) [G4151](#) [G1473](#) [G2004](#)
- σοι, ἔξελε ἐξ αὐτοῦ, καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν.
तुझे निकल -से उस और फिर-कभी-न प्रवेश-कर -में उस
[G4771](#) [G1831](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3371](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

यीशु ने जब देखा कि भीड़ उन पर चड़ी चली आ रही है, उसने दुष्टात्मा को ललकारा और उससे कहा, “ओ बच्चे को बहरा गूंगा कर देने वाली दुष्टात्मा, मैं तुझे आज्ञा देता हूँ इसमें से बाहर निकल आ और फिर इसमें दुबारा प्रवेश मत करना!”

- 26 καὶ κράξας, καὶ πολλὰ σπαράξας, ἐξῆλθεν; καὶ ἐγένετο ὡσεὶ νεκρὸς, ὥστε
और चिल्लाकर और बहुत मरोड़कर निकला और हो-गया मानो मुर्दा ऐसा-कि
[G2532](#) [G2896](#) [G2532](#) [G4183](#) [G4682](#) [G1831](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5616](#) [G3498](#) [G5620](#)
- τοὺς πολλοὺς λέγειν ὅτι ἀπέθανεν.
-उन बहुतों-ने कहना कि मर-गया
[G3588](#) [G4183](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0599](#)

तब दुष्टात्मा चिल्लाई। बच्चे पर भयानक दौरा पड़ा। और वह बाहर निकल गयी। बच्चा मरा हुआ सा दिखने लगा, बहुत लोगों ने कहा, “वह मर गया!”

- 27 ὁ δὲ Ἰησοῦς, κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ, ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη.
-वह -और यीशु पकड़कर -का हाथ उस-का उठाया उस-को और उठा
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G2902](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1453](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0450](#)

फिर यीशु ने लड़के को हाथ से पकड़ कर उठाया और खड़ा किया। वह खड़ा हो गया।

28 καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς οἶκον, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ' ἰδίαν
और जाने-पर उस-के -में घर -वे चेलों-ने उस-के -के-अनुसार अकेले
[G2532](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3624](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2398](#)

ἐπηρώτων αὐτόν, "Ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό;
पूछने-थे उस-से क्यों हम नहीं सके निकालना उस-को
[G1905](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1544](#) [G0846](#)

इसके बाद यीशु अपने घर चला गया। अकेले में उसके शिष्यों ने उससे पूछा, "हम इस दुष्टात्मा को बाहर क्यों नहीं निकाल सके?"

29 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελεῖν, εἰ μὴ
और कहा उन-से यह -वह जाति -में किसी-से सकती निकलना सिवाय न
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1085](#) [G1722](#) [G3762](#) [G1410](#) [G1831](#) [G1487](#) [G3361](#)

ἐν προσευχῇ.
-में प्रार्थना
[G1722](#) [G4335](#)

इस पर यीशु ने उनसे कहा, "ऐसी दुष्टात्मा प्रार्थना के बिना बाहर नहीं निकाली जा सकती थी।"

30 Κάκειθεν, ἐξελθόντες, παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας; καὶ οὐκ ἤθελεν,
और-वहां-से निकलकर गुजरते-थे -से-होकर -उस गलील और नहीं चाहता-था
[G2547](#) [G1831](#) [G3899](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2309](#)

ἵνα τις γνοῖ,
कि कोई जाने
[G2443](#) [G5100](#) [G1097](#)

फिर उन्होंने वह स्थान छोड़ दिया। और जब वे गलील होते हुए जा रहे थे तो वह नहीं चाहता था कि वे कहाँ हैं, इसका किसी को भी पता चले।

31 ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, ὅτι Ὁ Υἱὸς
सिखाता-था क्योंकि -उन चेलों-को अपने और कहता-था उन-से कि -वह पुत्र
[G1321](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν;
-का मनुष्य सौंपा-जाता-है -में हाथों मनुष्यों-के और मारेंगे उस-को
[G3588](#) [G0444](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#) [G0444](#) [G2532](#) [G0615](#) [G0846](#)

καὶ ἀποκτανθεὶς, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.
और मारा-जाकर -के-बाद तीन दिन जी-उठेगा
[G2532](#) [G0615](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0450](#)

क्योंकि वह अपने शिष्यों को शिक्षा दे रहा था। उसने उनसे कहा, "मनुष्य का पुत्र मनुष्य के ही हाथों धोखे से पकड़वाया जायेगा और वे उसे मार डालेंगे। मारे जाने के तीन दिन बाद वह जी उठेगा।"

32 οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτόν ἐπερωτῆσαι.
-वे -परन्तु नहीं-समझे -यह वचन और डरते-थे उस-से पूछने
[G3588](#) [G1161](#) [G0050](#) [G3588](#) [G4487](#) [G2532](#) [G5399](#) [G0846](#) [G1905](#)

पर वे इस बात को समझ नहीं सके और यीशु से इसे पूछने में डरते थे।

33 Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναοὺμ; Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος, ἐπηρώτα
और आए -में कफरनहूम और -में -उस घर होकर पूछता-था
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2584](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1096](#) [G1905](#)

αὐτοῦς, Τί ἐν τῇ ὁδῷ διελογίζεσθε;
उन-से क्या -में -उस मार्ग विचार-करते-थे
[G0846](#) [G5101](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1260](#)

फिर वे कफरनहूम आये। यीशु जब घर में था, उसने उनसे पूछा, "रास्ते में तूम किस बात पर सोच विचार कर रहे थे?"

34 οἱ δὲ ἐσιώπων, πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ, τίς
 -वे -परन्तु चुप-रहे -में आपस क्योंकि बहस-की -में -उस मार्ग कौन
[G3588](#) [G1161](#) [G4623](#) [G4314](#) [G0240](#) [G1063](#) [G1256](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G5101](#)

μεῖζων.

बड़ा

[G3173](#)

| पर वे चुप रहे। क्योंकि वे राह चलते आपस में विचार कर रहे थे कि सबसे बड़ा कौन है।

35 καὶ καθίσας, ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα, καὶ λέγει αὐτοῖς, εἴ τις θέλει
 और बैठकर बुलाया -उन बारह-को और कहता-है उन-से यदि कोई चाहता-है
[G2532](#) [G2523](#) [G5455](#) [G3588](#) [G1427](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2309](#)

πρῶτος εἶναι, ἔσται πάντων ἕσχατος καὶ πάντων διάκονος.

पहला होना होगा सबों-का अंतिम और सबों-का सेवक

[G4413](#) [G1510](#) [G1510](#) [G3956](#) [G2078](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1249](#)

| सो वह बैठ गया। उसने बारहों को अपने पास बुलाया और उनसे कहा, “यदि कोई सबसे बड़ा बनना चाहता है तो उसे निश्चय ही सबसे छोटा हो कर सब को सेवक बनना होगा।”

36 καὶ λαβὼν παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν; καὶ ἐναγκαλισάμενος
 और लेकर बच्चा खड़ा-किया उस-को -में बीच उन-के और गले-लगाकर
[G2532](#) [G2983](#) [G3813](#) [G2476](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3319](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1723](#)

αὐτὸ. εἶπεν αὐτοῖς,

उस-को कहा उन-से

[G0846](#) [G3004](#) [G0846](#)

| और फिर एक छोटे बच्चे को लेकर उसने उनके सामने खड़ा किया। बच्चे को अपनी गोद में लेकर वह उनसे बोला,

37 Ὃς ἂν ἐν τῶν τοιοῦτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου,
 जो कभी एक -उन ऐसे बच्चों-में-से ग्रहण-करे -के-आधार-पर -उस नाम मेरे
[G3739](#) [G0302](#) [G1520](#) [G3588](#) [G5108](#) [G3813](#) [G1209](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

ἐμὲ δέχεται; καὶ ὅς ἂν ἐμὲ δέχηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται, ἀλλὰ τὸν
 मुझे ग्रहण-करता-है और जो कभी मुझे ग्रहण-करे नहीं मुझे ग्रहण-करता-है परन्तु -उस-को
[G1473](#) [G1209](#) [G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G1473](#) [G1209](#) [G3756](#) [G1473](#) [G1209](#) [G0235](#) [G3588](#)

ἀποστείλαντά με.

भेजनेवाले-को मुझे

[G0649](#) [G1473](#)

| “मेरे नाम में जो कोई इनमें से किसी भी एक बच्चे को अपनाता है, वह मुझे अपना रहा है; और जो कोई मुझे अपनाता है, न केवल मुझे अपना रहा है, बल्कि उसे भी अपना रहा है, जिसने मुझे भेजा है।”

38 Ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰωάννης, Διδάσκαλε, εἶδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου
 कहा उस-से -वह योहन गुरु देखा किसी-को -में -उस नाम तेरे
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1320](#) [G3708](#) [G5100](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#)

ἐκβάλλοντα δαιμόνια, ἃς οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι
 निकालते-हुए दुष्टात्माओं-को जो नहीं चलता-है हमारे-साथ और रोकते-थे उस-को क्योंकि
[G1544](#) [G1140](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3754](#)

οὐκ ἠκολούθει ἡμῖν.

नहीं चलता-था हमारे-साथ

[G3756](#) [G0190](#) [G1473](#)

| यूहन्ना ने यीशु से कहा, “हे गुरु, हमने किसी को तेरे नाम से दुष्टात्माएँ बाहर निकालते देखा है। हमने उसे रोकना चाहा क्योंकि वह हममें से कोई नहीं था।”

39 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Μὴ κωλύετε αὐτόν. οὐδεὶς γὰρ ἐστὶν ὃς ποιήσει
 -वह -परन्तु यीशु कहा, न रोको उस-को कोई-नहीं क्योंकि है जो करेगा
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3762](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3739](#) [G4160](#)

δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, καὶ δυνήσεται ταχὺ κακολογήσάι με.
 सामर्थ्य -के-आधार-पर -उस नाम मेरे और सकेगा जल्दी बुरा-कहना मुझे
[G1411](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1410](#) [G5035](#) [G2551](#) [G1473](#)

किन्तु यीशु ने कहा, “उसे रोक मत। क्योंकि जो कोई मेरे नाम से आश्चर्य कर्म करता है, वह तुरंत बाद मेरे लिए बुरी बातें नहीं कह पायेगा।

40 ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ’ ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἐστὶν.
 जो क्योंकि नहीं है -के-विरुद्ध हमारे -के-लिए हमारे है
[G3739](#) [G1063](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2596](#) [G1473](#) [G5228](#) [G1473](#) [G1510](#)

वह जो हमारे विरोध में नहीं है हमारे पक्ष में है।

41 Ὅς γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς ποτήριον ὕδατος, ἐν ὀνόματι ὅτι Χριστοῦ
 जो क्योंकि कभी पिलाए तुम्हें प्याला पानी-का -में नाम कि मसीह-के
[G3739](#) [G1063](#) [G0302](#) [G4222](#) [G4771](#) [G4221](#) [G5204](#) [G1722](#) [G3686](#) [G3754](#) [G5547](#)

ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.
 हो सच-सच कहता-हूँ तुम-से कि नहीं न खोएगा -अपना प्रतिफल अपना
[G1510](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#) [G3588](#) [G3408](#) [G0846](#)

जो इसलिये तुम्हें एक कटोरा पानी पिलाता है कि तुम मसीह के हो, मैं तुम्हें सत्य कहता हूँ, उसे इसका प्रतिफल मिले बिना नहीं रहेगा।

42 Καὶ ὃς ἂν σκανδαλίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστευόντων εἰς
 और जो कभी ठोकर-खिलाए एक-को -उन छोटों-में-से इन -उन विश्वास-करनेवालों -में
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4624](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#)

ἐμέ, καλὸν ἐστὶν αὐτῷ μᾶλλον εἰ περὶκεῖται μύλος ὀνικὸς περὶ τὸν
 मुझ अच्छा है उस-के-लिए बल्कि यदि लटका-हुआ-हो चक्की गधे-की -के-चारों-ओर -उस
[G1473](#) [G2570](#) [G1510](#) [G0846](#) [G3123](#) [G1487](#) [G4029](#) [G3458](#) [G3684](#) [G4012](#) [G3588](#)

τράχηλον αὐτοῦ, καὶ βέβληται εἰς τὴν θάλασσαν.
 गर्दन उस-के और डाला-गया-हो -में -उस समुद्र
[G5137](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#)

“और जो कोई इन नन्हे अबोध बच्चों में से किसी को, जो मुझमें विश्वास रखते हैं, पाप के मार्ग पर ले जाता है, तो उसके लिये अच्छा है कि उसकी गर्दन में एक चक्की का पाट बाँध कर उसे समुद्र में फेंक दिया जाये।

43 Καὶ ἐὰν σκανδαλίζῃ σε ἡ χεὶρ σου, ἀπόκοψον αὐτήν; καλὸν ἐστὶν
 और यदि ठोकर-खिलाए तुझे -वह हाथ तेरा काट-डाल उस-को अच्छा है
[G2532](#) [G1437](#) [G4624](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5495](#) [G4771](#) [G0609](#) [G0846](#) [G2570](#) [G1510](#)

σε κυλλὸν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζῶην, ἢ τὰς δύο χεῖρας ἔχοντα, ἀπελθεῖν
 तेरा लूला प्रवेश-करना -में -उस जीवन या -वे दो हाथ रखते-हुए जाना
[G4771](#) [G2948](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G2228](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5495](#) [G2192](#) [G0565](#)

εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον,
 -में -उस नरक -में -वह आग -वह कभी-न-बुझनेवाली
[G1519](#) [G3588](#) [G1067](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G0762](#)

यदि तेरा हाथ तुझ से पाप करवाये तो उसे काट डाल, टुंडा हो कर जीवन में प्रवेश करना कहीं अच्छा है बजाय इसके कि दो हाथों वाला हो कर नरक में डाला जाये, जहाँ की आग कभी नहीं बुझती।

44 <ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται>.
 जहां -वह कीड़ा उन-का नहीं मरती और -वह आग नहीं बुझती
[G3699](#) [G3588](#) [G4663](#) [G0846](#) [G3756](#) [G5053](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3756](#) [G4570](#)

45	καὶ	ἐὰν	ὁ	πούς	σου	σκανδαλίζῃ	σε,	ἀπόκοψον	αὐτόν;	καλόν	ἐστίν	
	और	यदि	-वह	पैर	तेरा	ठोकर-खिलाए	तुझे	काट-डाल	उस-को	अच्छा	है	
	G2532	G1437	G3588	G4228	G4771	G4624	G4771	G0609	G0846	G2570	G1510	
	σε	εἰσελθεῖν	εἰς	τὴν	ζωὴν	χωλὸν,	ἢ	τοὺς	δύο	πόδας,	ἔχοντα	βληθῆναι
	तेरा	प्रवेश-करना	-में	-उस	जीवन	लंगड़ा	या	-वे	दो	पैर	रखते-हुए	डाला-जाना
	G4771	G1525	G1519	G3588	G2222	G5560	G2228	G3588	G1417	G4228	G2192	G0906
	εἰς	τὴν	γέενναν,	<εἰς	τὸ	πῦρ	τὸ	ἄσβεστον>,				
	-में	-उस	नरक	-में	-वह	आग	-वह	कभी-न-बुझनेवाली				
	G1519	G3588	G1067	G1519	G3588	G4442	G3588	G0762				

यदि तेरा पैर तुझे पाप की राह पर ले जाये उसे काट दे। लँगड़ा हो कर जीवन में प्रवेश करना कहीं अच्छा है, बजाय इसके कि दो पैरों वाला हो कर नरक में डाला जाये।

46	<ὅπου	ὁ	σκώληξ	αὐτῶν	οὐ	τελευτᾷ,	καὶ	τὸ	πῦρ	οὐ	σβέννυται>.
	जहाँ	-वह	कीड़ा	उन-का	नहीं	मरती	और	-वह	आग	नहीं	बुझती
	G3699	G3588	G4663	G0846	G3756	G5053	G2532	G3588	G4442	G3756	G4570

47	καὶ	ἐὰν	ὁ	ὀφθαλμός	σου	σκανδαλίζῃ	σε,	ἔκβαλε	αὐτόν;	καλόν	σέ
	और	यदि	-वह	आँख	तेरी	ठोकर-खिलाए	तुझे	निकाल-डाल	उस-को	अच्छा	तेरा
	G2532	G1437	G3588	G3788	G4771	G4624	G4771	G1544	G0846	G2570	G4771

ἐστὶν μονόφθαλμον εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, ἢ δύο

है काना प्रवेश-करना -में -उस राज्य -के परमेश्वर या दो

[G1510](#) [G3442](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2228](#) [G1417](#)

ὀφθαλμοῦς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν,

आँखें रखते-हुए डाला-जाना -में -उस नरक

[G3788](#) [G2192](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1067](#)

यदि तेरी आँख तुझ से पाप करवाए तो उसे निकाल दे। काना होकर परमेश्वर के राज्य में प्रवेश करना कहीं अच्छा है बजाय इसके कि दो आँखों वाला हो कर नरक में डाला जाये।

48	ὅπου	ὁ	σκώληξ	αὐτῶν	οὐ	τελευτᾷ,	καὶ	τὸ	πῦρ	οὐ	σβέννυται.
	जहाँ	-वह	कीड़ा	उन-का	नहीं	मरती	और	-वह	आग	नहीं	बुझती
	G3699	G3588	G4663	G0846	G3756	G5053	G2532	G3588	G4442	G3756	G4570

जहाँ के कीड़े कभी नहीं मरते और जहाँ की आग कभी बुझती नहीं।

49	Πᾶς	γὰρ	πυρὶ	άλισθήσεται,	<καὶ	πᾶσα	θυσία	ἀλὶ	ἀλισθήσεται>.
	सब	क्योंकि	आग-से	नमकीन-किया-जाएगा	और	हर	बलिदान	नमक-से	नमकीन-किया-जाएगा
	G3956	G1063	G4442	G0233	G2532	G3956	G2378	G0251	G0233

“हर व्यक्ति को आग पर नमकीन बनाया जायेगा।

50	καλόν	τὸ	ἄλας,	ἐὰν	δὲ	τὸ	ἄλας	ἄναλον	γένηται,	ἐν	τίνι	αὐτὸ
	अच्छा	-वह	नमक	यदि	-परन्तु	-वह	नमक	फीकी	हो-जाए	-में	किस-से	उस-को
	G2570	G3588	G0217	G1437	G1161	G3588	G0217	G0358	G1096	G1722	G5101	G0846
	ἀρτύσετε?	ἔχετε	ἐν	ἑαυτοῖς	ἄλα,	καὶ	εἰρηνεύετε	ἐν	ἀλλήλοις.			
	स्वादिष्ट-करोगे	रखो	-में	अपने	नमक	और	शान्ति-से-रहो	-में	आपस			
	G0741	G2192	G1722	G1438	G0217	G2532	G1514	G1722	G0240			

“नमक अच्छा है। किन्तु नमक यदि अपना नमकीनपन ही छोड़ दे तो तुम उसे दोबारा नमकीन कैसे बना सकते हो? अपने में नमक रखो और एक दूसरे के साथ शान्ति से रहो।”